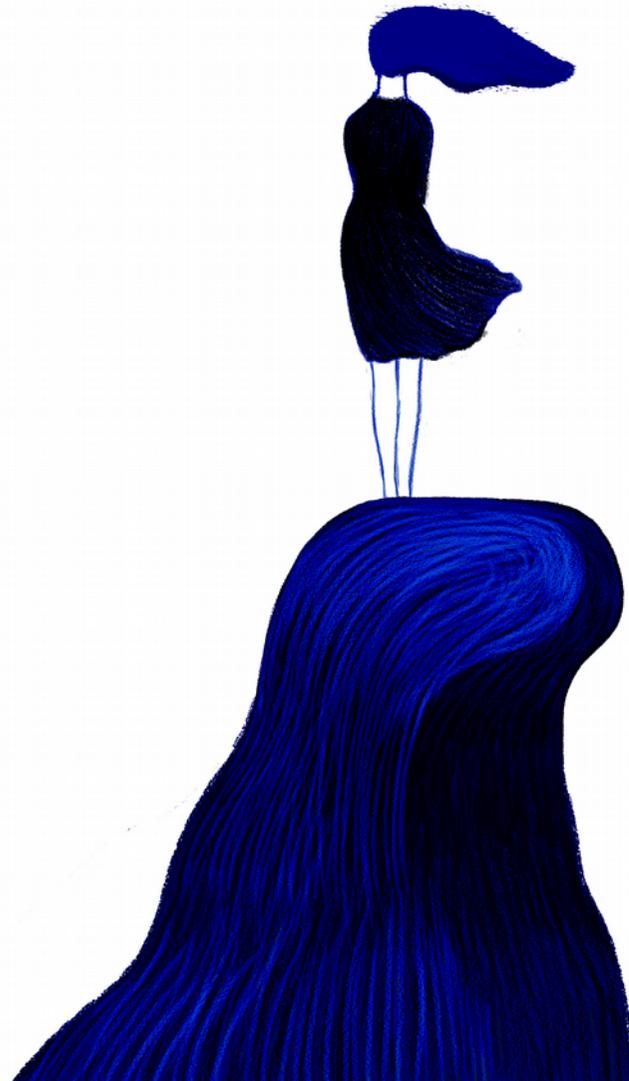


# DEBOUT comme une OMBRE

récit en musique  
*d'après la légende de la Ilorona*

de et par  
Cilou Martin & Clotilde Gilles



# Le spectacle

## Projet artistique

Spectacle tout public à partir de 10 ans, de et par Cilou Martin & Clotilde Gilles  
Récit en musique sur le thème de « la perte » de l'autre et de soi, par l'exploration et la revisite d'un conte et d'un chant traditionnels mexicains, 'la llorona', la pleureuse de la rivière. Figure fantomatique et effrayante, elle hante les nuits aux abords des rivières, à la recherche de ses enfants perdus.

## Récit au plateau

Cilou Martin, Conte

Clotilde Gilles, Musique et voix

## Composition musicale

Clotilde Gilles

## Création lumière

Damien Pécourt

## Aide à l'écriture

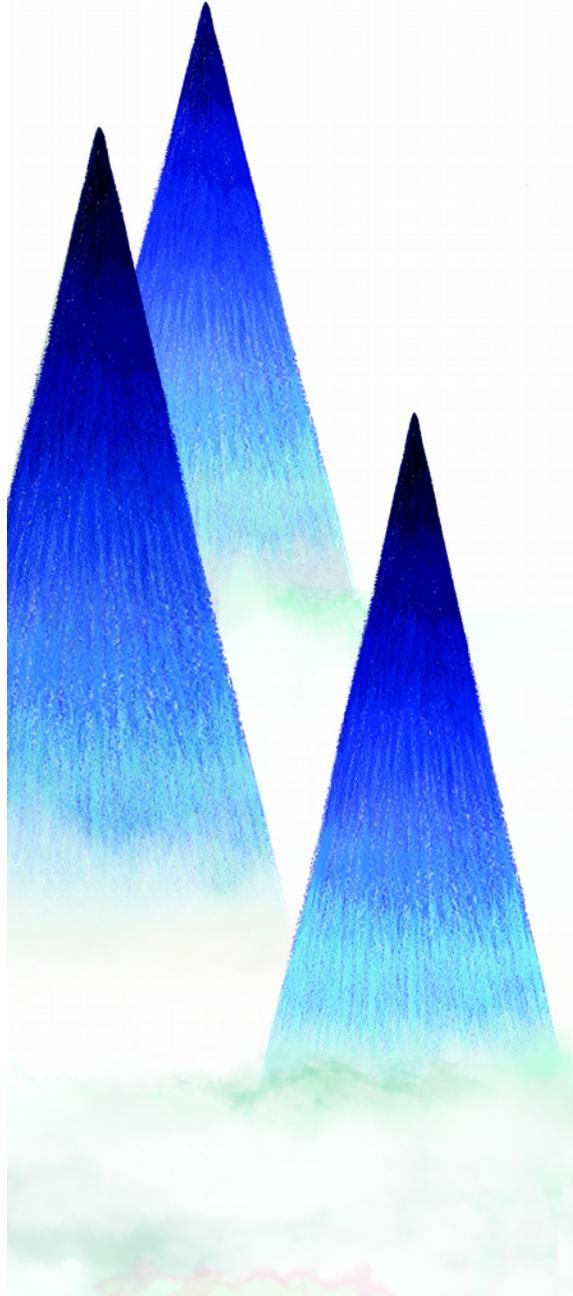
Pierre Deschamps

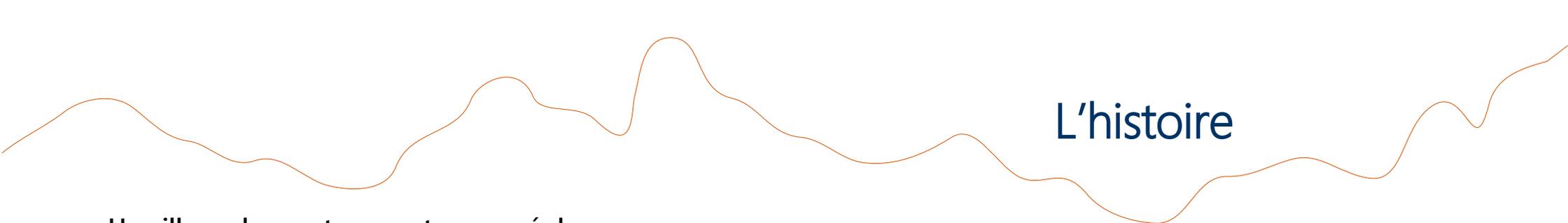
## Regards artistiques

En scène : Pierre Deschamps & Corinne Pignoux

En son : Eric Proud

Spectacle sans entracte d'une durée d'1h10





# L'histoire

Un village de montagne est engoncé dans sa peur.

Depuis des années, les nuits de lune rousse, un fantôme vient pleurer sa rage aux abords de la rivière.

« On dit qu'elle est diaphane.

On dit qu'un brouillard épais entoure son corps blanc.

On dit que ses yeux lancent des éclairs.

On en a dit des choses...

On dit que c'est cette femme qui a perdu ses enfants dans la rivière.

On dit que c'est cette nuit là que ça a commencé.

Alors on claque les portes, claque les volets, on verrouille, on éteint, on cache sa trouille... »

Il y a si longtemps déjà, au pied du rocher qui domine la vallée, c'est là qu'elle est née – un matin de Saint-Jean.

Elle, fille de sorcière... fille de la montagne.

Elle a grandi en compagnie de son ami Chan, fière et sauvage, à l'abri des autres, bien protégée des hommes par son père le berger. Jusqu'au jour où, déjà belle et grande jeune femme, elle fait la rencontre de l'homme qui va bouleverser sa vie et la conduire à sa propre perte.

Chan, depuis toujours amoureux d'elle en secret, va assister à sa perte sans pouvoir la sauver.

Comme liée par un invisible fil au labyrinthe de ses douleurs, la femme va perdre tout ce qui la rattache à la vie, jusqu'à ses propres enfants. Ce drame ultime fera d'elle le fantôme qui, certaines nuits, vient hanter la vallée en hurlant sa douleur.

Une nuit, elle deviendra la llorona, la pleureuse de la rivière...

Le spectateur va découvrir le destin tragique de la llorona à travers 5 chapitres traçant le récit de son histoire, de sa naissance jusqu'à sa « disparition », sous les regards et les commentaires de ceux qui ont accompagné sa vie et contribué à forger sa légende.

# Scénographie



La scénographie ci-dessus est expérimentale, toutefois on y retrouve les 3 pôles du spectacle qui, eux, sont définitifs :

- à la face à jardin, se trouve le « village », en bois déjà touché et façonné par l'homme
- au lointain à mi-jardin, se trouve l'espace « montagne sauvage », lieu des expressions intimes, de l'intériorité des personnages, exprimées par la voix du violoncelle
- au centre, « le rocher » omniscient trône et surplombe le plateau, comme il surplombe l'ensemble du paysage de l'histoire. Le rocher est « celui qui voit et qui sait », fenêtre ouverte sur la vérité et sur un autre espace temps.



Nous garderons la matière bois et les esthétiques globales de ces trois espaces ici testés.

# Équipe artistique

## **Pierre Deschamps**, conteur – aide à l'écriture

Pierre Deschamps a contribué à ce projet à travers ses questionnements de conteur, son regard aiguisé sur les explorations du répertoire traditionnel et son immense connaissance des récits mythologiques.

Le tout au service d'un récit, exploré avec Cilou et Clotilde comme on découvre une terre inconnue : en visitant chaque recoin avec la plus grande curiosité, jusqu'à en tirer la trame du chemin à suivre lors des résidences de création au plateau.

## **Corinne Pignoux**, conteuse – regard artistique

Corinne a apporté à ce projet la douceur de son écoute, la bienveillance de son regard et la sensualité organique de la Femme... dont il est évidemment question dans ce récit. Elle a veillé à ce que la mise en scène, la mise en bouche de ce conte soient fidèles à ses racines profondes : une parole à susurrer, un souffle à transmettre et qui puisse se répandre, léger tout autant que profond, aussi bien en salle équipée qu'au recoin d'un jardin.

## **Eric Proud**, musicien, compositeur – regard musical

Nous avons sollicité Eric, musicien de génie, multi-instrumentiste, compositeur... pour toutes ces qualités et compétences, mais aussi parce-qu'il a une riche expérience de l'accompagnement de la parole.

Eric est intervenu sur ce projet comme « regard musical » sur la musicalité globale du spectacle. Il a été à la fois le garant du rythme et de la juste place de la musique, et à la fois force de proposition ajoutant ici de la subtilité à la parole du violoncelle et là des équilibres entre les différentes voix de l'histoire.

## **Damien Pécourt**, créateur lumière

Damien Pécourt a suivi un parcours éclectique, passant par la TV, l'événementiel, du concert, de la danse contemporaine et du théâtre. La curiosité et l'ouverture d'esprit marquent ses expériences et l'amènent à manier avec la même aisance son, vidéo, lumière et autres techniques du spectacle vivant. Damien pose sur cette création l'écrin de lumière dans lequel le conte aura plaisir à se lover, tout en douceur et subtilité.

# Artistes interprètes



Crédit photographie Annabelle Avril

## Cilou Martin

Conteuse

Cilou a abordé les arts par la création plastique.

Depuis sa première boîte de peinture et le début de sa collection de gribouillis, Cilou plonge dans les facéties du petit peuple, rêve et dessine, barbouille, colorie et... raconte.

Dévoreuse d'inconnu, Cilou explore au sein de la compagnie toute forme d'expression dans l'attachement à la transmission orale et visuelle.

Cilou s'est formée au conte avec Michèle Bouhet, Pierre Deschamps, Nidal Qannari, Jean-Claude Botton.

Elle intervient en milieux scolaires, péri ou extra-scolaires, auprès de public handicapé et de personnes âgées.

Elle assure des formations de sensibilisation au conte.

Cilou a intégré la Compagnie Chap' de Lune en 2009.

En 2015 elle intègre le cercle des conteurs du Nombriil du Monde.

En 2016 elle crée la Compagnie le Zèbrophone.

Elle joue également :

*à l'horizon les rails se touchent*, contes et chants du monde,

avec Aurore Bonnacie (création 2017)

*[duo] du haut du baobab*, contes et chants africains,

avec Aurore Bonnacie (création 2016)

*Contes en Liberté*, contes des 4 vents (création 2013)

## Clotilde Gilles

Musicienne & conteuse



Violoncelle, piano, voix, conte, rien ne s'oppose, tout s'emboîte. D'une expérience à une autre, pas de case ni de certitude, juste des ponts artistiques qui se tissent, se font, se défont...ainsi font font font... Clotilde est intervenante artistique auprès de la petite enfance, en milieu scolaire, auprès de public en situation de handicap et formatrice. Elle collabore avec le Nombriil du Monde, l'UPCP-Métive, la compagnie le Lieu dit et rencontre en 2016 le Zébrophone de Cilou.

Clotilde souhaite au travers de ses pratiques artistiques transmettre, favoriser l'expression de l'être, générer le plaisir de dire et d'entendre, alimenter le feu ardent de l'être au travers des mots, des sons et des sens. Elle imagine la création artistique comme une passerelle entre l'art et la vie.

Elle joue également :

*BalAbambin* - bal pour les 0-3 ans – Cie le Lieu-dit avec Vanessa Jousseau, Pascale Rambeau, Ana Popovic, Anne-Charlotte Mary.

*A mes heures perdues* - avec Marie Geissant – Veillée chez l'habitant, duo danse, chanson, piano.

*Une fois il y avait, une fois il n'y avait pas...* - avec Pascale Rambeau - Conte, musique, peinture. Tout public

*Contes de la voisine et son violoncelle* – Tout public

# Conditions d'accueil

## Conditions techniques

Intérieur ou extérieur

Espace scénique : au minimum de 6 x 5 m

Public en frontal élargi légèrement arrondi

Jauge 250 personnes \*

Pas de noir indispensable

Salle équipée : une fiche technique lumière sera envoyée au régisseur de salle pour un prémontage

\* Sonorisation nécessaire si plus de 100 personnes

## Conditions financières

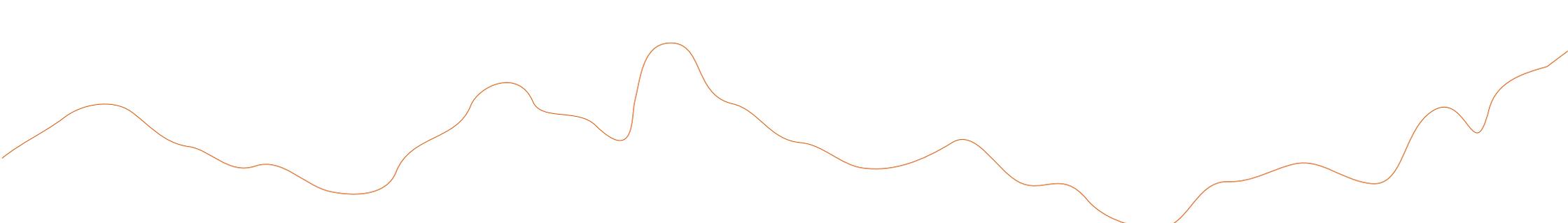
Coût de cession du spectacle : 1300 € TTC avec technicien et technique  
900 € TTC sans technicien ni technique

Ce tarif comprend les frais artistiques pour deux artistes (et un technicien).

Il ne comprend pas les frais de déplacement, les frais de restauration, les frais d'hébergement éventuels.

Ce spectacle est soumis à droits d'auteurs (déclarations Spedidam & SACD jointes au contrat).

Pour toute information, merci de contacter la Compagnie le Zèbrophone  
06 73 95 44 89 / lezebrophone@gmail.com



## Conditions d'accueil

2 artistes au plateau & 1 technicien

Arrivée 4h à 6h avant l'heure de représentation, selon les conditions de jeu. Si ce créneau comprend une heure de repas, le repas devra être fourni selon les conditions ci-dessous. L'heure d'arrivée s'en trouvera décalée en conséquence.

### *Repas*

Pour trois personnes, repas complet plutôt léger – avec une préférence sur des produits frais, locaux et bio. L'heure du repas sera définie en fonction de l'heure de représentation

Merci de prendre en compte une intolérance à l'ananas et un régime végétarien.

Si le spectacle joue en soirée, le repas sera pris après la représentation.

### *Loge indispensable*

Toilettes à proximité

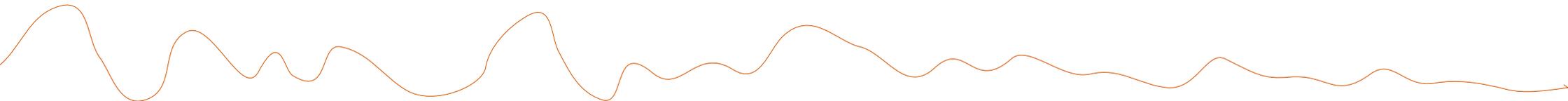
Un espace où se changer / se maquiller (miroir) – 2 chaises

6 petites bouteilles d'eau

Fruits secs (figues, dattes, noix, noisettes, amandes – au choix)

Table et fer à repasser

# Production et diffusion du spectacle – 2018



- 8 au 12 janvier : résidence au Moulin du marais, Lezay (79) – géré par l'URFR PC\*
- 12 au 16 février : résidence au Nombriil du Monde, Pougne-Hérison (79)
- du 28 au 29 mars : travail au plateau à la Comédie Poitou-Charentes (CDN), Poitiers (86)
- 11 au 13 avril : résidence à la Machine à Coude, Voulême (86)
- 16 au 19 mai : résidence à la Pépîte, Jazeneuil (86)
- 22 au 26 mai : résidence et création lumière légère au Moulin du Marais, Lezay (79)– géré par l'URFR PC\*
- **26 mai : sortie de création** au Pôle Culturel Régional des Arts de la parole, du livre et de la lecture, Moulin du Marais, Lezay – 20h.
- 2 au 6 juillet : création lumière à l'Espace Agapit, Saint-Maixent-l'École (79)
- **5 juillet : sortie de création lumière** à l'Espace Agapit – 18h.

Ce projet a donné lieu à des temps de médiation artistique et culturelle auprès de structures lezéennes (écoles, foyer de vie ADAPEI...).

- Tout au long du projet la recherche artistique a été confrontée au public lors de présentations d'étapes de travail : en janvier au Moulin du Marais, en février au Nombriil du Monde, en avril à la bibliothèque municipale de Saint Sauvant (86) et à l'Arsenal, Château d'Oléron, dans le cadre d'une journée professionnelle, en mai aux résidents du Foyer de vie ADAPEI de Lezay.

**7 septembre : avant-première** du spectacle à Jazeneuil – salle des fêtes - 20h30

diffusion du spectacle : des représentations sont en cours d'étude au Nombriil du Monde (saison 2018-2019), au Moulin du Marais (Lezay, saison 2018-2019), à Cap Sud, Poitiers (2019-2020), à l'Espace Agapit (Saint-Maixent-l'École, saison 2019-2020)

# Rencontres autour du spectacle... pistes de médiation culturelle

Cette légende est celle d'une femme fantôme, une dame blanche au destin tragique. Nous avons choisi d'en dérouler le fil et d'y explorer la question de la perte, des êtres chers mais aussi de soi-même. Il en découle de nombreuses pistes d'exploration qui se rattacheront, de façon directe ou transversale, aux enseignements littéraires des cycles de collège ou de lycée. Ci-dessous ne figurent que quelques items généraux en exemples, à décliner et approfondir selon le projet de l'enseignant.

## Le Conte, forme littéraire et tradition orale

Le Conte, le Récit, la Légende : les points de fusion et les distinctions entre les formes de récit.

Toutes les voix de l'histoire : la narration, le commentaire, la description et la musique comme point de vue.

Apport de répertoires traditionnels thématiques (fantômes, peur, folie, sorcellerie...) en écho, en revers ou en miroir de cette légende.

## La tragédie

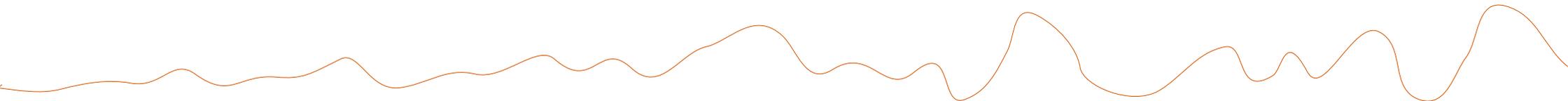
Dramaturgie tragique de ce récit.

Références aux tragédies grecques, dans les pièces de théâtre chez Sophocle, Aristophane, ou dans les récits mythologiques, chez Ovide, Homère, mais aussi dans l'Opéra (Didon & Enée de Purcell)

## La philosophie

Autour des thèmes de l'histoire : l'amour absolu / la trahison, la peur / la liberté, la perte / l'oubli, la spiritualité / les croyances et fantasmes, la liberté d'être / le regard des autres, les différents points de vue / la rumeur...

# Partenaires



- **l'Union Régionale des Foyers Ruraux de Poitou-Charentes.**
  - \* Cilou Martin, et à travers elle la Compagnie, bénéficie en 2018 d'un compagnonnage « Chemin faisant, Chemin disant », porté par l'Union Régionale des Foyers Ruraux de Poitou-Charentes. Ce dispositif a donné lieu à des temps de médiation artistique & culturelle sur le territoire lezéen, et a fait bénéficier la Compagnie d'un accompagnement artistique. L'URFR de Poitou-Charentes gère le Pôle Régional Culturel des Arts de la Parole au Moulin du Marais à Lezay (79)
- La **SPEDIDAM**, Société de perception des droits d'auteurs et d'artistes
- Le **Département de la Vienne**
- La **Mairie de Jazeneuil**
- Le **Nombril du Monde**
- La **Mairie de Saint-Maixent-L'école**
- La **Machine à Coude**
- La **Pépîte**
- Le centre d'animation **Cap Sud**
- La **Comédie Poitou-Charentes**, centre dramatique national

# Le Zèbrophone

## Compagnie poético-excentrée



Qu'est-ce donc qu'un Zèbrophone ?

Trouver LA réponse, voilà la quête grandiloquente dans laquelle se lanceront les conteuses au long cours et autres fous de mots qui arpenteront le chemin du Zèbrophone !

Trouver la réponse - ou à défaut la question. Mais trouver de quoi dire, jauger le voyage où le mot nous entraîne pour aller voir ailleurs où l'autre nous ressemble. Se raccrocher aux grands mystères et, enfin, se sentir universels.

Sur le chemin du Zèbrophone, Cilou Martin (à l'origine de l'expédition) a souhaité poursuivre et approfondir une exploration sensible des contes traditionnels du monde entier, et les mettre en miroir de ce qui fait notre temps.

La Compagnie a la volonté de développer des partenariats artistiques interdisciplinaires, car la parole est un vecteur autant qu'un pont entre les mondes, artistiques et terriens, réels et imaginaires, antiques et contemporains, de la scène et de la ville.

Implantée en milieu rural, la Compagnie le Zèbrophone a l'intention de s'ancrer (et de s'encre) dans son territoire, d'aller à la rencontre de la population et de marquer de pierres blanches les paroles collectées, colportées et partagées. Nous espérons développer des « espaces de parole protégée » dans notre environnement humain.

Association loi 1901, la compagnie est née le 7 mai 2016.

Les visuels du Zèbrophone sont créés par Jeanne Mathieu, artiste peintre poitevine.

# Autres spectacles de la Compagnie



## [duo] du haut du baobab

Contes et chant d'Afrique

45 min

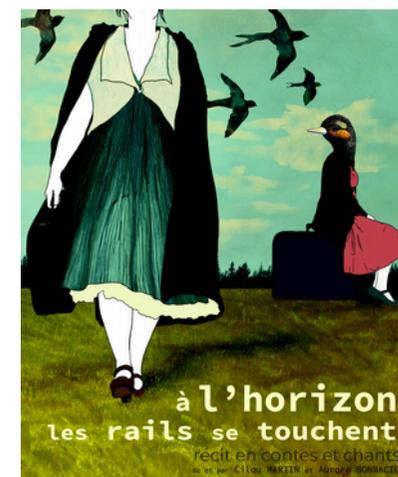
À partir de 4 ans

## à l'horizon les rails se touchent

Contes et chant du monde

1h05

À partir de 10 ans



## Contes en Liberté

Contes des 4 vents

45 min à 1h30

Tout public

Crédits graphiques : Jeanne Mathieu  
Jeanne crée tous les visuels de la Cie.



**Siège social :**

**Mairie, 10 rue du Vieux Château 86600 JAZENEUIL**

**Contacts :**

**lezebrophone@gmail.com / 06 73 95 44 89**

**www.cielezebrophone.jimdo.com**

**Retrouvez la création ici :**

**<https://cielezebrophone.jimdo.com/spectacles/debout-comme-une-ombre/>**

